

VitaLight^D
a brand of Hugo Lahme GmbH

Schwimmbadbau24



Light & Sound

Hugo Lahme

Perfektion in jedem Element.

POWER LED 4 x 3 W Scheinwerfereinsatz

12 V, DC, aus Rotguss und Edelstahl

POWER LED 4 x 3 W floodlight 12 V, DC, made of gun metal and stainless steel

POWER LED 4 x 3 W projecteur 12 V, DC, en laiton rouge et inox

Focos POWER LED 4 x 3 W 12 V, DC, en bronce y en acero inoxidable



4320120/4320720



4320100/4320700

Art.-Nr. Code Réf. Ref.	Leuchtmittel Illuminants Sources Lámpara	Watt Watt Watt Vatios	Farbe Colour Couleur Color
4320120 / 4320100	POWER LED 6000 K	4 x 3 W	tageslichtweiß / daylight-white / blanc / blanco
4320720 / 4320700	POWER LED	4 x 3 W	RGB / RGB / RVB / RGB

VitaLight® POWER LED Scheinwerfereinsatz (4320120 / 4320720) 4 x 3 W für Einbau in alle Beckentypen in Verbindung mit den Einbaunischen 4250020 und 4250050. Der Scheinwerfereinsatz wird mit 5 m Kabel 2 x 0,75 mm² (RGB 4 x 0,75 mm²) geliefert. Blende aus Edelstahl. Art.-Nr. 4320100 / 4320700 mit Kontermutter G1½ zum direkten Einbau in Pools und Wannen, Blende NiSn beschichtet. Betrieb nur unter Wasser! Vorschalt- und Netzgeräte sind separat zu bestellen. Auch mit 3000 K, 4500 K und in seewasserbeständiger Bronzeausführung erhältlich.

VitaLight® POWER LED floodlight 4 x 3 W for recessed mounting in all types of pools in connection with niches 4250020 and 4250050. Supplied with 5 m cable 2 x 0.75 mm² (RGB 4 x 0.75 mm²). Cover made of stainless steel. Code 4320100 / 4320700 with counter nut G1½ for direct installation in pools and tubs, cover NiSn plated. For underwater use only! Main appliances must be ordered separately. Also available with 3000 K, 4500 K and in seawater resistant bronze version.

VitaLight® POWER LED projecteur 4 x 3 W, le montage ce fait à l'aide du boîtier d'encastrement 4250020 ou 4250050. De série avec 5 m de câble 2 x 0,75 mm² (RVB 4 x 0,75 mm²). Enjoliveur inox. Réf. 4320100 / 4320700 avec contre-écrou G1½ pour l'installation directe dans le bassin ou jacuzzi, enjoliveur nickeler. Le projecteur ne doit être mis en service qu'en situation immergée ! Les contrôleurs et alimentations sont à commander séparément. Aussi disponible avec 3000 K, 4500 K et en bronze marin.

VitaLight® foco POWER LED, 4 x 3 W, para su instalación en todo tipo de piscinas con los nichos 4250020 y 4250050. El foco se suministra con 5 m de cable de 2 x 0,75 mm² (RGB cable de 4 x 0,75 mm²). Embellecedor en acero inoxidable. Ref. 4320100/4320700 con contratuerca G1½ para su instalación directa en piscinas y bañeras, embellecedor en níquel-estaño. ¡Atención! Ponga el foco en funcionamiento una vez sumergido. Los alimentadores se suministran por separado. También disponible con 3000 K, 4500 K y en bronce marino.

POWER LED 12 x 3 W Scheinwerfereinsatz 12 V, DC, aus Rotguss und Edelstahl

POWER LED 12 x 3 W floodlight 12 V, DC, made of gun metal and stainless steel

POWER LED 12 x 3 W projecteur 12 V, DC, en laiton rouge et inox

Foco POWER LED 12 x 3 W 12 V, DC, en bronce y en acero inoxidable



4269520 / 4269720

Art.-Nr. Code Réf. Ref.	Leuchtmittel Illuminants Sources Lámpara	Watt Watt Watt Vatios	Farbe Colour Couleur Color
4269520	POWER LED 6000 K	12 x 3 W	tageslichtweiß / daylight-white / blanc / blanco
4269720	POWER LED	12 x 3 W	RGB / RGB / RVB / RGB

VitaLight® POWER LED Scheinwerfereinsatz 12 x 3 W für Einbau in alle Beckentypen in Verbindung mit den Einbaunischen 4266020 und 4266050. Die Scheinwerfereinsätze werden mit 5 m Kabel 2 x 1,5 mm² (RGB 4 x 1,0 mm²) geliefert. Blende aus Edelstahl. Betrieb nur unter Wasser! Vorschalt- und Netzgeräte sind separat zu bestellen. Auch mit 3000 K, 4500 K und in seewasserbeständiger Bronzeausführung erhältlich.

VitaLight® POWER LED floodlight 12 x 3 W for recessed mounting in all types of pools in connection with niches 4266020 and 4266050. Supplied with 5 m cable 2 x 1.5 mm² (RGB 4 x 1.0 mm²). Cover made of stainless steel. For underwater use only! Main appliances must be ordered separately. Also available with 3000 K, 4500 K and in seawater resistant bronze version.

VitaLight® POWER LED projecteur 12 x 3 W, le montage ce fait à l'aide du boîtier d'encastrement 4266020 ou 4266050. De série avec 5 m de câble 2 x 1,5 mm² (RVB 4 x 1,0 mm²). Enjoliveur inox. Le projecteur ne doit être mis en service qu'en situation immergée ! Les contrôleurs et alimentations sont à commander séparément. Aussi disponible avec 3000 K, 4500 K et en bronze marin.

VitaLight® foco POWER LED, 12 x 3 W para su instalación en todo tipo de piscinas con los nichos 4266020 y 4266050. El foco se suministra con 5 m de cable de 2 x 1,5 mm² (RGB 4 x 1,0 mm²). Embellecedor en acero inoxidable. ¡Atención! Ponga el foco en funcionamiento una vez sumergido. Los alimentadores se suministran por separado. También disponible con 3000 K, 4500 K y en bronce marino.

POWER LED 12 x 3 W Scheinwerfereinsatz 12 V, DC, aus Rotguss und Edelstahl

POWER LED 12 x 3 W floodlight 12 V, DC, made of gun metal and stainless steel

POWER LED 12 x 3 W projecteur 12 V, DC, en laiton rouge et inox

Foco POWER LED 12 x 3 W 12 V, DC, en bronce y en acero inoxidable



4147020 / 4149020

Art.-Nr. Code Réf. Ref.	Leuchtmittel Illuminants Sources Lámpara	Watt Watt Watt Vatios	Farbe Colour Couleur Color
4147020	POWER LED 6000 K	12 x 3 W	tageslichtweiß / daylight-white / blanc / blanco
4149020	POWER LED	12 x 3 W	RGB / RGB / RVB / RGB

VitaLight® POWER LED Scheinwerfereinsatz 12 x 3 W für Einbau in alle Beckentypen in Verbindung mit den Einbaunischen 4100050, 4101050 und 4400120. Der Scheinwerfereinsatz wird mit 5 m Kabel 2 x 1,5 mm² (RGB 4 x 1,0 mm²) geliefert. Blende aus Edelstahl. Betrieb nur unter Wasser! Vorschalt- und Netzgeräte sind separat zu bestellen. Auch mit 3000 K, 4500 K und in seewasserbeständiger Bronzeausführung erhältlich.

VitaLight® POWER LED floodlight with 12 x 3 W for recessed mounting in all types of pool in connection with niche 4100050, 4101050 or 4400120. Supplied with 5 m cable 2 x 1,5 mm² (RGB 4 x 1,0 mm²). Cover made of stainless steel. For underwater use only! Main appliances must be ordered separately. Also available with 3000 K, 4500 K and in seawater resistant bronze version.

VitaLight® POWER LED projecteur 12 x 3 W, le montage se fait à l'aide du boîtier d'encastrement 4100050, 4101050 ou 4400120. De série avec 5 m de câble 2 x 1,5 mm² (RVB 4 x 1,0 mm²). Enjoliveur inox. Le projecteur ne doit être mis en service qu'en situation immergée. Les contrôleurs et alimentations sont à commander séparément. Aussi disponible avec 3000 K, 4500 K et en bronze marin.

VitaLight® foco POWER LED, 12 x 3 W para su instalación en todo tipo de piscinas con los nichos 4100050, 4101050 y 4400120. El foco se suministra con 5 m de cable de 2 x 1,5 mm² (RGB cable de 4 x 1,0 mm²). Embellecedor en acero inoxidable. ¡Atención! Ponga el foco en funcionamiento una vez sumergido. Los alimentadores se suministran por separado. También disponible con 3000 K, 4500 K y en bronce marino.

POWER LED 24 x 3 W Scheinwerfereinsatz

12 V, DC, aus Rotguss und Edelstahl

POWER LED 24 x 3 W floodlight 12 V, DC, made of gun metal and stainless steel

POWER LED 24 x 3 W projecteur 12 V, DC, en laiton rouge et inox

Foco POWER LED 24 x 3 W 12 V, DC, en bronce y en acero inoxidable



4380020 / 4380220

Art.-Nr. Code Réf. Ref.	Leuchtmittel Illuminants Sources Lámpara	Watt Watt Watt Vatios	Farbe Colour Couleur Color
4380020	POWER LED 6000 K	24 x 3 W	tageslichtweiß / daylight-white / blanc / blanco
4380220	POWER LED	24 x 3 W	RGB / RGB / RVB / RGB

VitaLight® POWER LED Scheinwerfereinsatz 24 x 3 W für Einbau in alle Beckentypen in Verbindung mit den Einbaunischen 4100050, 4101050 und 4400120. Der Scheinwerfereinsatz wird mit 5 m Kabel 2 x 1,5 mm² (RGB 4 x 1,0 mm²) geliefert. Blende aus Edelstahl. Betrieb nur unter Wasser! Vorschalt- und Netzgeräte sind separat zu bestellen. Auch mit 3000 K, 4500 K und in seewasserbeständiger Bronzeausführung erhältlich.

VitaLight® POWER LED floodlight with 24 x 3 W for recessed mounting in all types of pool in connection with niche 4100050, 4101050 and 4400120. Supplied with 5 m cable 2 x 1.5 mm² (RGB 4 x 1.0 mm²). Cover made of stainless steel. For underwater use only! Main appliances must be ordered separately. Also available with 3000 K, 4500 K and in seawater resistant bronze version.

VitaLight® POWER LED projecteur avec 24 x 3 W, le montage ce fait à l'aide du boîtier d'encastrement 4100050, 4101050 et 4400120. De série avec 5 m de câble 2 x 1,5 mm² (RVB 4 x 1,0 mm²). Enjoliveur inox. Le projecteur ne doit être mis en service qu'en situation immergée. Les contrôleurs et alimentations sont à commander séparément. Aussi disponible avec 3000 K, 4500 K et en bronze marin.

VitaLight® foco POWER LED, 24 x 3W, para su instalación en todo tipo de piscinas con los nichos 41010050, 4101050 y 4400120. El foco se suministra con 5 m de cable 2 x 1,5 mm², (RGB cable de 4 x 1,0 mm²). Embellecedor en acero inoxidable. ¡Atención! Ponga el foco en funcionamiento una vez sumergido. Los alimentadores se suministran por separado. También disponible con 3000 K, 4500 K y en bronce marino.

Halogen-Scheinwerfereinsatz

175 W, 12 V, AC und 200 W und 400 W, 30 V, DC

Halogen floodlight 175 W, 12 V, AC / 200 W and 400 W, 30 V, DC

Projecteur halogène 175 W, 12 V, AC / 200 W et 400 W, 30 V, DC

Focos halógenos 175 W, 12 V, AC / 200 W y 400 W, 30 V, DC



4160020 - 4180020



4161020 - 4181020

Mattglas - frosted glass pane - verre satiné - cristal mate

Art.-Nr. Code Réf. Ref.	Leuchtmittel Illuminants Sources Lámpara	Watt Watt Watt Vatios	Farbe Colour Couleur Color	Lichtstrom Lighting-current Flux lumineux Lúmenes
4160020	QT 16 - 12 V / AC - 3400 K	175 W	weiß / white / blanc / blanco	4500 lm
4170020	QT 16 - 30 V / DC - 3400 K	200 W	weiß / white / blanc / blanco	5000 lm
4180020	QT 16 - 30 V / DC - 3400 K	400 W	weiß / white / blanc / blanco	9000 lm

Klarglas - clear glass pane - verre translucide- cristal transparente

Art.-Nr. Code Réf. Ref.	Leuchtmittel Illuminants Sources Lámpara	Watt Watt Watt Vatios	Farbe Colour Couleur Color	Lichtstrom Lighting-current Flux lumineux Lúmenes
4161020	QT 16 - 12 V / AC - 3400 K	175 W	weiß / white / blanc / blanco	4500 lm
4171020	QT 16 - 30 V / DC - 3400 K	200 W	weiß / white / blanc / blanco	5000 lm
4181020	QT 16 - 30 V / DC - 3400 K	400 W	weiß / white / blanc / blanco	9000 lm

VitaLight® Halogenscheinwerfereinsatz aus Rotguss und Edelstahl für Einbau in alle Beckentypen in Verbindung mit den Einbaunischen 4100050, 4101050 oder 4400120. Lampenwechsel ohne Beckenentleerung möglich. Lieferung erfolgt komplett mit Leuchtmittel und 2,5 m Kabel. Betrieb nur unter Wasser! Transformatoren sind separat zu bestellen. Auch in seewasserbeständiger Bronzeausführung erhältlich.

VitaLight® halogen floodlight made of gun metal and stainless steel for use in all types of pools in connection with niches 4100050, 4101050 and 4400120. Illuminant exchange possible w/o emptying the pool. Completely delivered with illuminant and 2.5 m cable. For underwater use only! Transformer must be ordered separately. Also available in seawater resistant bronze version.

VitaLight® projecteur de piscine halogène en laiton rouge et inox pour montage dans tous les types de bassin avec les boîtiers d'encastrement 4100050, 4101050 et 4400120. Changement des sources possible sans vider le bassin. Complètement avec source et 2,5 m câble. Le projecteur ne doit être mis en service qu'en situation immergée. Transformateur à commander séparément. Aussi disponible en bronze marin.

VitaLight® focos de piscina halógenos, en bronce y acero inoxidable para su instalación en todo tipo de piscinas con los nichos 41010050, 4101050 y 4400120. El cambio de las bombillas se puede realizar sin vaciar la piscina. El foco se suministra con bombilla y 2,5 m de cable. ¡Atención! Ponga el foco en funcionamiento una vez sumergido. Los transformadores se suministran por separado. También disponible en bronce marino.

Unterwasser-Lautsprecher IP 68

Underwater loudspeaker IP 68

Haut-Parleur Subaquatique IP 68

Altavoz Subacuática IP 68



4500020

Technische Daten - Technical specification - Données techniques - Datos técnicos

Frequenzbereich Frequency range Fréquences Campo de frecuencia	Leistung Output Puissance Rendimiento	Impedanz Impedance Impédance Impedancia
100 Hz - 10 kHz	30 W IPM	30 Ohm

VitaLight® Unterwasserlautsprecher können in die Nischen 4100050, 4101050 und 4400120 eingebaut werden, was eine nachträgliche Umrüstung von Scheinwerfer auf Lautsprecher ermöglicht. Jeder Lautsprecher von Vitalight® ist für die Beschallung von ca. 35 m² Wasseroberfläche ausgelegt und verfügt über ein 15 m Kabel. Empfohlene Einbautiefe: 0,6 bis 1 m unterhalb des Wasserspiegels. Auch in seewasserbeständiger Bronzeausführung erhältlich.

VitaLight® underwater loudspeakers can be built into the niches 4100050, 4101050 and 4400120, which means a floodlight can be subsequently converted to become a loudspeaker. Each VitaLight® loudspeaker is designed to provide sound for approx. 35 m² water surface area and is equipped with a 15 m cable. Recommended fitting depth: 0.6 to 1.0 m below the water surface. Also available in seawater resistant bronze version.

Les haut-parleurs VitaLight® sont à poser dans les boîtiers muraux 4100050, 4101050 et 4400120. Cela permet sans complications le remplacement d'un projecteur par un haut-parleur. Les haut-parleurs VitaLight® sont pour la sonorisation d'une surface d'environ 35 m² et sont raccordés par un câble de 15 m. La profondeur de positionnement est de 0,6 à 1 m en dessous du niveau d'eau. Aussi disponible en bronze marin.

El altavoz subacuático VitaLight®, utiliza para su instalación con los nichos 4100050, 4101050 y 4400120, de esta manera en un futuro el cambio de un foco a un altavoz no presentará al cliente mayor problema. El altavoz se ha de conectar a una fuente de audio externa. El altavoz de serie se suministra con 15 m de cable, para unos 35 m². La profundidad de instalación será aproximadamente entre 0,6-1,0 m bajo el nivel de agua. También disponible en bronce marino.

FitStar®

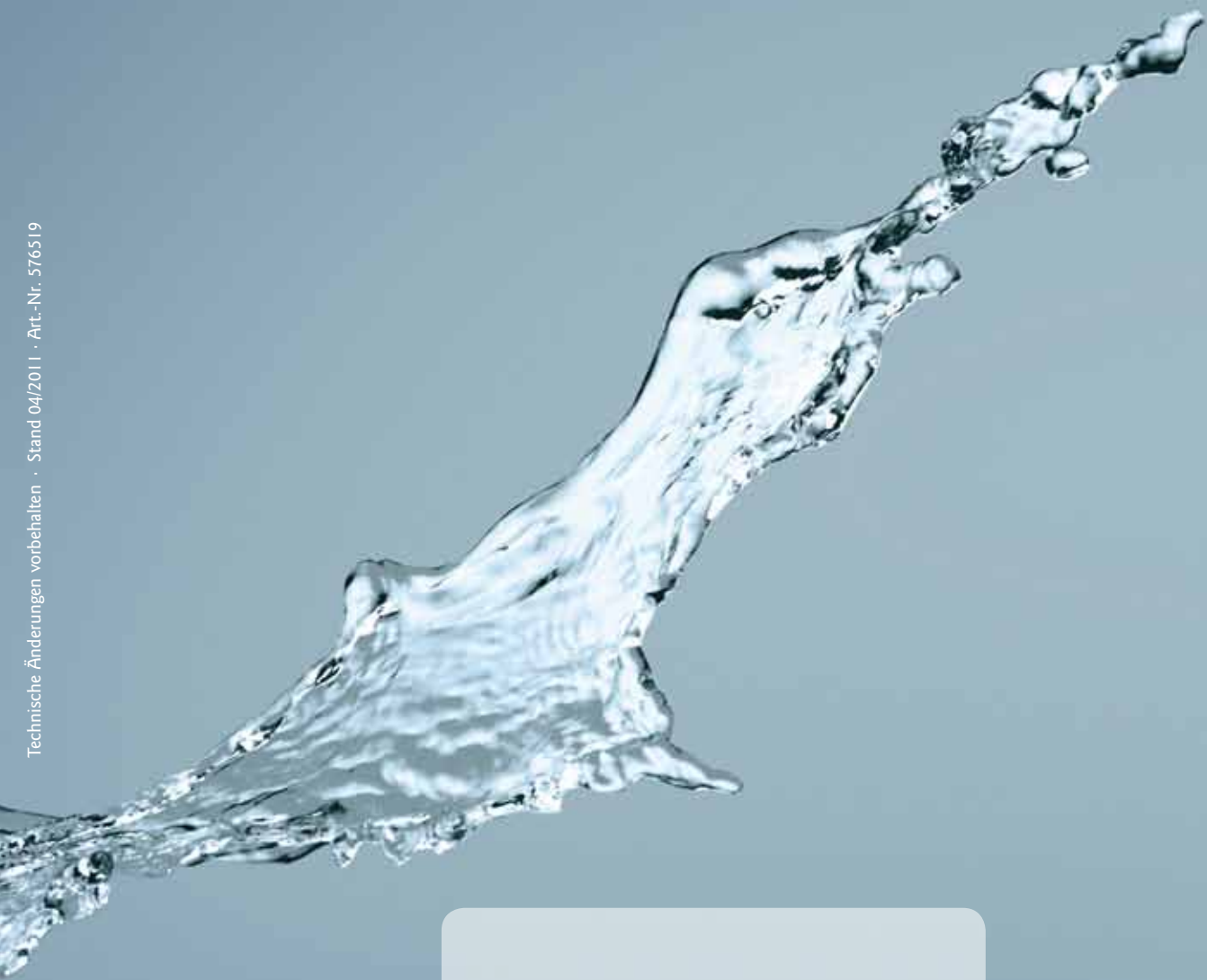
VitaLightD®

AllFit®

SpringFit®

brands of Hugo Lahme GmbH

Technische Änderungen vorbehalten · Stand 04/2011 · Art.-Nr. 576519



Hugo Lahme

Perfektion in jedem Element.



Kahlenbecker Straße 2 · 58256 Ennepetal · Germany
Telefon +49 (0) 23 33 / 96 96-0 · Telefax +49 (0) 23 33 / 96 96 46
E-Mail: info@lahme.de · Internet: www.lahme.de

